



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Francuski jezik struke 1				akad. god.	2020./2021.
Naziv studija	Diplomski studiji Poduzetništvo u kulturi i turizmu, Novinarstvo i odnosi s javnostima, Kulturna i prirodna baština u turizmu				ECTS	2,5
Sastavnica	Odjel za turizam i komunikacijske znanosti					
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input checked="" type="checkbox"/> jednopredmetni <input type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input checked="" type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input checked="" type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	15	P	15	S	15	V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	https://tikz.unizd.hr/izvedbeni-plan-za-akademsku-godinu-2020-2021/raspored-sati-za-akademsku-godinu-2020-2021			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		francuski
Početak nastave					Završetak nastave	4/6/2021
Preduvjeti za upis kolegija	Položeni ispiti iz kolegija Francuski jezik 1, 2, 3, 4, 5 i 6 ili potvrda o položenom B1 ispitu.					
Nositelj kolegija	Ivana Lozo, prof.					
E-mail	ilozo@unizd.hr			Konzultacije	https://tikz.unizd.hr/kontakti-odjela-i-nastavnika/kontakti-nastavnika-i-termimi-konzultacija	
Izvođač kolegija						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Po završetku nastave te položenom ispitu (pismeni ispit u formi prijevoda teksta tematike ovisno o samom diplomskom studiju, a na kojem se vrednuje gramatika, leksik te stil) studenti će biti u mogućnosti voditi konverzaciju o predmetnim temama na B2 razini te razumjeti tehničke tekstove, novinske članke te samostalno vršiti poslovnu korespondenciju i interpretirati baštinu.					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Student jezik koristi u govornoj i pisanoj produkciji i interakciji na razini B2 koristeći pritom opći i posebni vokabular iz područja medija i odnosima s javnošću, poduzetništva, kulture i prirodne baštine te turizma.					
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje	
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar	

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:
Uvjeti pristupanja ispitu	70% prisutnosti na nastavi, a u slučaju odvijanja nastave online putem redovno predane zadaće će zamjenjivati polaznost nastave. Izvanredni studenti nemaju obvezu polazanja predavanja, već minimalno dvaput tijekom semestra konzultirati predmetnog nastavnika.			
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	https://tikz.unizd.hr/izvedbeni-plan-za-akademsku-godinu-2020-2021/ispitni-rokovi-za-akademsku-godinu-2020-2021			
Opis kolegija	Na ovom kolegiju se usvajaju jezične strukture te vokabular razine B2. Za svaki diplomski studij (Poduzetništvo u kulturi i turizmu, Novinarstvo i odnosi s javnostima te Kulturna i prirodna baština u turizmu) koristi se specifičan nastavni materijal i literatura. Studenti Poduzetništva su fokusirani na poslovni rječnik te na aktualnosti u Francuskoj i izvan nje, studenti Baštine na terminologiju iz povijesti umjetnosti te prirodne baštine, upoznavajući se istovremeno sa francuskom kulturom što će im naknadno omogućiti bolje poznavanje polazišta ciljnog tržišta u turizmu. Studenti Novinarstva obrađuju aktualne novinske članke iz područja politike, društva, prava i kulture te samostalno usvajaju tehničku novinarsku terminologiju na korpusu teorije novinarstva.			
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>1. TRADUCTION : Travailleurs détachés : l'Europe divisée ; Le Centre Pompidou est-il toujours un musée d'avant-garde ? (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : Salaire et coût du travail dans l'Union Européenne</p> <p>2. TRADUCTION : Le « vieux » devient (grave) tendance ; Notre-D(rame) en flammes (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : L'actualité en chiffres : population mondiale, population française OUTILS GRAMMATICaux: Les phrases simples, affirmatives et présentatives</p> <p>3. TRADUCTION : Vers la reconnaissance du bonheur intérieur brut (BIB) ? ; La montée de l'extrême droite en Europe OUTILS GRAMMATICaux: Les phrases interrogatives, négatives, interro-négatives et exclamatives</p> <p>4. TRADUCTION : La nouvelle route de la soie ; Trente ans après la chute du mur, où en est la réunification allemande ? (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : Les 20 pays au plus fort produit intérieur brut OUTILS GRAMMATICaux : La négation, la restriction, la double négation</p> <p>5. TRADUCTION : Netflix bouleverse le cinéma ; Un intouchable aux commandes de l'Inde (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : Les 20 films ayant généré les plus grosses recettes dans le monde</p> <p>6. TRADUCTION : Jeux Olympiques de Paris en 2024 : fierté, gaspillage ou prospérité ; Greta Thunberg, cheffe de file de la grève des lycéens et des collégiens pour le climat SUJET DE CONVERSATION : Les 20 plus grandes villes du monde OUTILS GRAMMATICaux : L'ordre des mots dans la phrase négative, la négation « sans » + infinitif, le « ne » explétif</p> <p>7. TRADUCTION : Aéroports de Paris (ADP) : une privatisation contrarié ; Mentalité : état d'esprit, 10 handicaps français, 10 atouts français (Francoscopie) SUJET DE CONVERSATION : actualité France 24</p> <p>8. TRADUCTION : Amazon : au malheur des salariés ? ; Loisirs : activités culturelles (Francoscopie) SUJET DE CONVERSATION : Les 20 jeux et applications les plus téléchargés dans le monde, Les 15 sites et applications les plus téléchargés dans le monde</p> <p>9. TRADUCTION: L'Antiquité – monuments d'art (Karaman) SUJET DE CONVERSATION : Loyer des bureaux en Europe. Chômage, pauvreté et endettement en France ; OUTILS GRAMMATICaux : Les prépositions de lieu, de temps et les prépositions après un verbe, un adjectif ou un nom</p> <p>10. TRADUCTION : Haut Moyen Age – monuments d'art (Karaman) ; Consommation (Francoscopie) ;</p>			



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>OUTILS GRAMMATICaux : Les articulateurs – conjonctions de coordination et autres articulateurs simples</p> <p>11. TRADUCTION: Moyen Age – monuments d’art (Karaman) ; LEXIQUE DES AFFAIRES : Modes de vie : vacances (Francoscopie)</p> <p>12. LEXIQUE DES AFFAIRES : Argent (Francoscopie) Sujet de conversation : Texte choisi : actualité – culture (lemonde.fr)</p> <p>13. LEXIQUE DES AFFAIRES : Communication commerciale – publicité, promotion, relations publiques SUJET DE CONVERSATION : Texte choisi : actualité - culture (lefigaro.fr)</p> <p>14. LEXIQUE DES AFFAIRES : Manifestations commerciales – foires, salons, expositions SUJET DE CONVERSATION : Texte choisi : actualité – culture (leparisien.fr)</p> <p>15. Révision</p>																		
<p>Obvezna literatura</p>	<p>Mermet, G. Francoscopie 2030: Nous, aujourd'hui et demain, Larousse, 2018.</p> <p>Mattern, S. Actualité 2017 – 2018. Paris : Vuibert, 2018.</p> <p>Mattern, S. Actualité 2019 – 2020. Paris : Vuibert, 2020.</p> <p>Martin-Lagardette, J.-L. Le guide de l'écriture journalistique. La Découverte, 2009.</p> <p>Muyskens, J. Bravo!, CENGAGE Learning, 2015.</p> <p>Performis, J.-L. Vocabulaire Progressif du français des affaires. CLE International, 2004.</p> <p>Karaman, Lj. La Dalmatie à travers les âges, The art of Inheriting – International P.E.N. Mediterranean Conference, P.E.N. Centre croate, 1997.</p> <p>Chollet, I., Robert, J.-M. Précis de Grammaire, CLE International, 2009.</p>																		
<p>Dodatna literatura</p>	<p>Bady, J. Grammaire – 350 exercices – niveau débutant. Hachette, 2018.</p> <p>Putanec, V. Francusko-hrvatski rječnik. Školska knjiga</p> <p>Dayre, J. Hrvatsko-francuski rječnik. Dominović</p>																		
<p>Mrežni izvori</p>																			
<p>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">Samo završni ispit</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> seminarski i rad</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> praktični rad</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> drugi oblici</td> </tr> </table>	Samo završni ispit						<input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski i rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Samo završni ispit																			
<input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit															
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski i rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici														
<p>Način formiranja završne ocjene (%)</p>	<p>60% završni pismeni ispit (ili kolokviji), 30% usmeni ispit, 10% zadaća</p>																		
<p>Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/</p>	<table border="1"> <tr> <td>do 59%</td> <td>nedovoljan (1)</td> </tr> <tr> <td>60-69%</td> <td>dovoljan (2)</td> </tr> <tr> <td>70-79%</td> <td>dobar (3)</td> </tr> <tr> <td>80-89%</td> <td>vrlo dobar (4)</td> </tr> <tr> <td>od 90%</td> <td>izvrstan (5)</td> </tr> </table>	do 59%	nedovoljan (1)	60-69%	dovoljan (2)	70-79%	dobar (3)	80-89%	vrlo dobar (4)	od 90%	izvrstan (5)								
do 59%	nedovoljan (1)																		
60-69%	dovoljan (2)																		
70-79%	dobar (3)																		
80-89%	vrlo dobar (4)																		
od 90%	izvrstan (5)																		
<p>Način praćenja kvalitete</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta</p> <p><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice</p> <p><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave</p>																		



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...]Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela.[...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom ukolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povredaprimjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze spoznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskimstandardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentimapotrebni AAI račununi.</p>